

Übersetzung aus dem Tschechischen (Original beigelegt)

Povodí Labe, státní podnik (staatlicher Wasserwirtschaftsbetrieb für die Elbe)

An

Ministerium für Umwelt

Ing. Berenika Peštová, Ph.D., Vizeministerin und Leiterin der Sektion Technischer
Umweltschutz

Hradec Králové, 05.09.2018

Geschäftszeichen: GŘ/1835863, Bearbeiter/Durchwahl: Ing. Šebesta/600
Eingegangen im Sekretariat der IKSE am 10.09.2018Betreff: **Auswertung der vom Standort Elbe – Ústí n. L., Brná am 18.05.2018
entnommenen Sedimentprobe**

Sehr geehrte Frau Vizeministerin,

bei dem Treffen im tschechischen Umweltministerium am 10.05.2018 wurde durch die Tschechische Umweltinspektion (ČIŽP) das Ergebnis der Sedimentuntersuchung auf PCB vom Standort Elbe – Ústí nad Labem, Brná (Flusskilometer 770,530, rechtes Ufer, an der Anlegestelle der Wasserpolizei) vorgelegt. Die Probe wurde durch die Firma Ochrana podzemních vod, s.r.o. Liberec am 10.12.2016 entnommen und anschließend in den Laboren des Gesundheitsinstituts mit Sitz in Ústí nad Labem untersucht (Probeprotokoll Nr. 140834-140839/2016). Die ČIŽP äußerte den Verdacht, dass dieser Standort eine andere mögliche Quelle der PCB-Sedimentbelastung an der tschechischen unteren Elbe sein könnte. Auf dem Treffen wurde vereinbart und seitens des staatlichen Wasserwirtschaftsbetriebs für die Elbe (Povodí Labe, státní podnik) zugesichert, dass an diesem Standort eine Überprüfung einschließlich der Probenahme stattfindet, möglichst unter Teilnahme von Vertretern eines anderen, unbeteiligten Labors.

Am 18.05.2018 führten die Mitarbeiter des staatlichen Wasserwirtschaftsbetriebs für die Elbe, Labor Ústí nad Labem (Miroslav Seiler, Bc. Michal Urbánek) unter Teilnahme von Vertretern des Gesundheitsinstituts mit Sitz in Ústí nad Labem (Ing. Pavel Bernáth – Direktor des Gesundheitsinstituts) eine Untersuchung des genannten Standortes einschließlich der Sedimentprobenahme zur Feststellung des PCB-Gehalts durch. Bei den Untersuchungen im Gelände wurde festgestellt, dass das Vorkommen vom Flusssediment am betreffenden Standort in den Zwischenräumen der Steinschüttung und der Ufersicherung sehr gering ist. Eine Probe dieses Sediments wurde entnommen und anschließend parallel im Labor des staatlichen Wasserwirtschaftsbetriebs für die Elbe (Povodí Labe, státní podnik) in Hradec Králové (PLHK) und im Labor des Gesundheitsinstituts mit Sitz in Ústí nad Labem (ZUUL) untersucht, mit folgenden Ergebnissen:

Parameter	Einheit	Labor des PLHK	Labor des ZUUL
Summe der 7 PCB-Kongenerne	µg/kg Trockengewicht	35	32,5
PCB 28	µg/kg Trockengewicht	<1	2,7
PCB 52	µg/kg Trockengewicht	<1	2,8
PCB 101	µg/kg Trockengewicht	3,7	2,9
PCB 118	µg/kg Trockengewicht	1,1	1,3
PCB 138	µg/kg Trockengewicht	8,5	6,7
PCB 153	µg/kg Trockengewicht	12,0	8,9
PCB 180	µg/kg Trockengewicht	9,2	7,2
PCB 194	µg/kg Trockengewicht	1,0	nicht bestimmt

Aus der Gesamtbewertung wird eine grundsätzliche Übereinstimmung zwischen den Laboren ersichtlich, wobei ein vergleichbares Ergebnis der Summe der 7 PCB-Kongenere erzielt wurde (35 bzw. 32,5 µg/kg Trockengewicht bei der deklarierten Bestimmungsunsicherheit 30 %, bzw. 20 %). Vergleichbar sind ebenfalls Gehalte und Vertretung der einzelnen dominanten PCB-Kongenere 153, 180 und 138.

Die Untersuchungsergebnisse des Sediments vom Standort Elbe – Ústí nad Labem, Brná, das am 18.05.2018 entnommen und von zwei unabhängigen akkreditierten Laboren untersucht wurde, haben den erhöhten PCB-Gehalt nicht bestätigt, der an diesem Standort im Dezember 2016 festgestellt wurde und eine zeitlich oder örtlich begrenzte Anomalie darstellen konnte, die laut den Ergebnissen der regelmäßigen Überwachung von Sedimenten in der Stauhaltung des Wehres Střekov ab und zu unerwartet vorkommt. Der PCB-Gesamtgehalt in der Sedimentreferenzprobe vom Standort Elbe – Ústí nad Labem, Brná vom Mai 2018 weicht keineswegs von den langjährig typischen Sedimentwerten der tschechischen Elbe ab. An der Entnahmestelle ist darüber hinaus nur eine minimale bis zu vernachlässigende Sedimentmenge zu verzeichnen. Anhand der Methodik des Sedimentmanagementkonzepts der IKSE ist festzustellen, dass der Standort Elbe – Ústí nad Labem, Brná weder die Sediment- noch die Oberflächengewässerqualität an der tschechischen unteren Elbe bzw. im internationalen Einzugsgebiet der Elbe bedroht, und zwar sowohl im Hinblick auf die Sedimentquantität, d. h. eine unbedeutende Menge des Sediments an diesem Standort, als auch im Hinblick auf die Sedimentqualität, d. h. einen verhältnismäßig niedrigen PCB-Gehalt in diesem Sediment.

Der Bewertung ist ein mit den Ergebnissen der PCB-Bestimmung in Monatsmischproben des schwebstoffbürtigen Sediments aus der Messstation Děčín für den Zeitraum Januar 2015 bis Juni 2018 aktualisiertes Diagramm beigelegt, aus dem ersichtlich wird, dass seit Anfang 2017 die Situation stabilisiert ist und keine neuen Auffälligkeiten auftreten. Der PCB-Gehalt im schwebstoffbürtigen Sediment bewegt sich auf dem für die Zeit vor 2015 üblichen Niveau.

gezeichnet
Ing. Marián Šebesta
Generaldirektor

Anlage: PCB im schwebstoffbürtigen Sediment – Elbe – Messstation Děčín – Januar 2015 – Juni 2018

Zur Kenntnisnahme:

Landwirtschaftsministerium, Ing. Aleš Kendík, Vizeminister für Landwirtschaft, Abteilung Wasserwirtschaft
Tschechische Umweltinspektion, Ing. Erik Geuss Ph.D., Direktor
IKSE, Dr. rer. nat. Slavomír Vosika



Povodí Labe, státní podnik

Víta Nejedlého 951/8, Slezské Předměstí, 500 03 Hradec Králové

EINGEGANGEN

10. SEP. 2018

1432

TELEFON 495 088 111
E-MAIL labe@pla.cz
IČO 70890005
DIČ CZ70890005
IDDS dbyt8g2
Obchodní rejstřík vedený u KS v Hradci Králové,
oddíl A, vložka 9473

Ministerstvo životního prostředí
Ing. Berenika Peštová, Ph.D.
Náměstkyně pro řízení sekce technické
ochrany životního prostředí
Vršovická 1442/65
100 10 Praha 10

VÁŠ DOPIS Č.J. / ZE DNE

ČÍSLO JEDNACÍ
GŘ/18/35863

VYŘIZUJE/LINKA
Ing. Šebesta/600

HRADEC KRÁLOVÉ
5.9.2018

Věc: Vyhodnocení vzorku sedimentu z lokality Labe – Ústí n.L., Brná odebraného dne 18.05.2018

Vážená paní náměstkyně,

na jednání na Ministerstvu životního prostředí dne 10.05.2018 byl prezentován Českou inspekci životního prostředí výsledek rozboru sedimentu na přítomnost PCB z lokality Labe – Ústí nad Labem, Brná (ř.km 770,530, pravý břeh, u mola říční policie), který byl odebrán firmou Ochrana podzemních vod, s.r.o. Liberec dne 10.12.2016 a následně analyzován v laboratořích Zdravotního ústavu se sídlem v Ústí nad Labem (Protokol o zkoušce č. 140834-140839/2016). Zástupci ČIŽP vyslovili podezření, že tato lokalita může být další zdrojovou lokalitou kontaminace sedimentů polychlorovanými bifenylly na českém dolním Labi. Na jednání bylo dohodnuto a ze strany Povodí Labe, státního podniku přislíbeno, že se provede v této lokalitě kontrolní šetření včetně odběru vzorku, pokud možno za účasti zástupců další nezávislé laboratoře. Dne 18.05.2018 provedli pracovníci Povodí Labe, státního podniku – laboratoř Ústí nad Labem (Miroslav Seiler, Bc. Michal Urbánek) za účasti zástupců Zdravotního ústavu se sídlem v Ústí nad Labem (Ing. Pavel Bernáth – ředitel ZUUL) průzkum zmíněné lokality včetně odběru vzorku sedimentu na stanovení PCB. Při terénním šetření bylo konstatováno, že v dané lokalitě je pouze minimální výskyt říčního sedimentu mezi záhozovým kamenem a opevněním břehů. Vzorek tohoto sedimentu byl odebrán a následně paralelně analyzován v laboratoři Povodí Labe, státního podniku v Hradci Králové (PLHK) a v laboratoři Zdravotního ústavu se sídlem v Ústí nad Labem (ZUUL) s následujícími výsledky:

Ukazatel	Jednotka	Laboratoř PLHK	Laboratoř ZUUL
PCB-suma 7 kongenerů	µg/kg suš.	35	32,5
PCB 28	µg/kg suš.	<1	2,7
PCB 52	µg/kg suš.	<1	2,8
PCB 101	µg/kg suš.	3,7	2,9
PCB 118	µg/kg suš.	1,1	1,3
PCB 138	µg/kg suš.	8,5	6,7
PCB 153	µg/kg suš.	12,0	8,9
PCB 180	µg/kg suš.	9,2	7,2
PCB 194	µg/kg suš.	1,0	nestanoveno

Při celkovém zhodnocení výsledků je možno konstatovat přijatelnou shodu mezi laboratořemi, kdy byl dosažen srovnatelný výsledek sumy 7 kongenerů PCB (35, resp. 32,5 µg/kg suš. při deklarované nejistotě stanovení 30%, resp. 20%). Srovnatelné jsou i obsahy a zastoupení jednotlivých dominantních kongenerů PCB 153, PCB 180 a PCB 138.

Výsledky rozboru sedimentu z lokality Labe - Ústí nad Labem, Brná, který byl odebrán dne 18.05.2018 a analyzován ve dvou nezávislých akreditovaných laboratořích, nepotvrdily zvýšený obsah PCB, který byl nalezen v této lokalitě v prosinci 2016 a který mohl představovat místně či časově omezenou anomálii, která se podle výsledků pravidelného monitoringu sedimentů ve střekovské zdrži občas náhodně objevuje. Celkový obsah polychlorovaných bifenyly v kontrolním vzorku sedimentu z lokality Labe - Ústí nad Labem, Brná z května 2018 nijak nevybočuje z hodnot dlouhodobě typických pro sedimenty českého Labe. Množství sedimentu v odběrovém místě je navíc minimální až zanedbatelné. Při zohlednění metodiky z Koncepce MKOL pro nakládání se sedimenty můžeme konstatovat, že lokalita Labe - Ústí nad Labem, Brná nepředstavuje žádnou hrozbu pro kvalitu sedimentů a povrchových vod na dolním českém Labi, resp. v mezinárodním povodí řeky Labe, a to jak s ohledem na kvantitu sedimentu, tj. nevýznamné množství sedimentu v této lokalitě, tak s ohledem na kvalitu sedimentu, tj. relativně nízký obsah polychlorovaných bifenyly v tomto sedimentu.

K hodnocení je přiložen aktualizovaný graf s výsledky stanovení PCB v měsíčních sbíraných vzorcích sedimentovatelných plavenin z měřicí stanice Děčín za období leden 2015 až červen 2018, ze kterého vyplývá, že od počátku roku 2017 je situace stabilizována a neobjevují se žádné nápadné jevy. Obsahy PCB v sedimentovatelných plaveninách jsou na úrovni obvyklé před rokem 2015.


Povodí Labe, státní podnik

Víta Nejedlého 951/8

Slezské Předměstí

500 03 Hradec Králové

(13)



Ing. Marián Sebesta
generální ředitel

Příloha: PCB v sedimentovatelných plaveninách – Labe – MS Děčín – leden 2015 – červen 2018

Na vědomí:

MZe, Ing. Aleš Kendík, náměstek ministra zemědělství, Sekce vodního hospodářství
ČIŽP, Ing. Erik Geuss Ph.D., ředitel
MKOL, Dr. rer. nat. Slavomír Vosika

Labe - Děčín - Sedimentovatelná plavenina - PCB suma (PCB 28, 52, 101, 118, 138, 153, 180) - 2015 - 2018

